exposición
AZTERKOSTA
erakusketa

aztertu
programa



EUSKO JAURLARITZA
INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZA SAILA

GOBIERNO VASCO
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y VIVIENDA

ERAKUSKETA OSATZEN DUTEN PANELAK

PANELES QUE CONFORMAN LA EXPOSICIÓN

1. GAIA	ITSASOAREN ERAKARGARRITASUNA
TEMA 1	LA ATRACCIÓN DEL MAR
2. GAIA	EZEZAGUNERANTZ ABIATZEA
TEMA 2	RUMBO A LO DESCONOCIDO
3. GAIA	EZEZAGUNA DENA
TEMA 3	LO DESCONOCIDO
4. GAIA	BIZITZAREN SORRERA
TEMA 4	EL ORIGEN DE LA VIDA
5. GAIA	KLIMA ALDAKETA
TEMA 5	EL CAMBIO CLIMÁTICO
6. GAIA	NATURA KOPIATZEN
TEMA 6	COPIANDO A LA NATURALEZA





Bi panel hauen abiapuntua gizakiak itsasoarekin izandako lehendabiziko hartu-emana da.

Historiaurretik, gizakiak harreman estua izan du itsasoarekin. Lehenik eta behin, kostako sartu-irten txikiekin, itsaski-bilketarekin adibidez. Gero etorriko ziren lehenbiziko ontziak eta nabigatzeko teknika gero eta aurreratu eta konplexuagoak.

Nabigazioa kultura askoren ezaugarri izan da, greziar, erromatar edo bikingoetatik hasi eta euskal ontziek aurrera eramandako balearen ehizaraino.

El punto de partida de estos dos paneles es la primera toma de contacto del ser humano con el mar.

Desde la prehistória, el ser humano ha mantenido una relación más o menos estrecha con el mar. Primero a base de pequeñas incursiones costeras, como el marisqueo. Después vendrían las primeras naves y las técnicas cada vez más avanzadas y complejas de navegación.

La navegación ha sido seña de identidad de multitud de culturas, desde griegos, romanos o vikingos, hasta la caza de ballenas por parte de barcos vascos.



Itsasoa bezalako mundu ezezagun eta arriskutsu batek beti eragiten ditu sineskerietan eragina duten beldurrak.

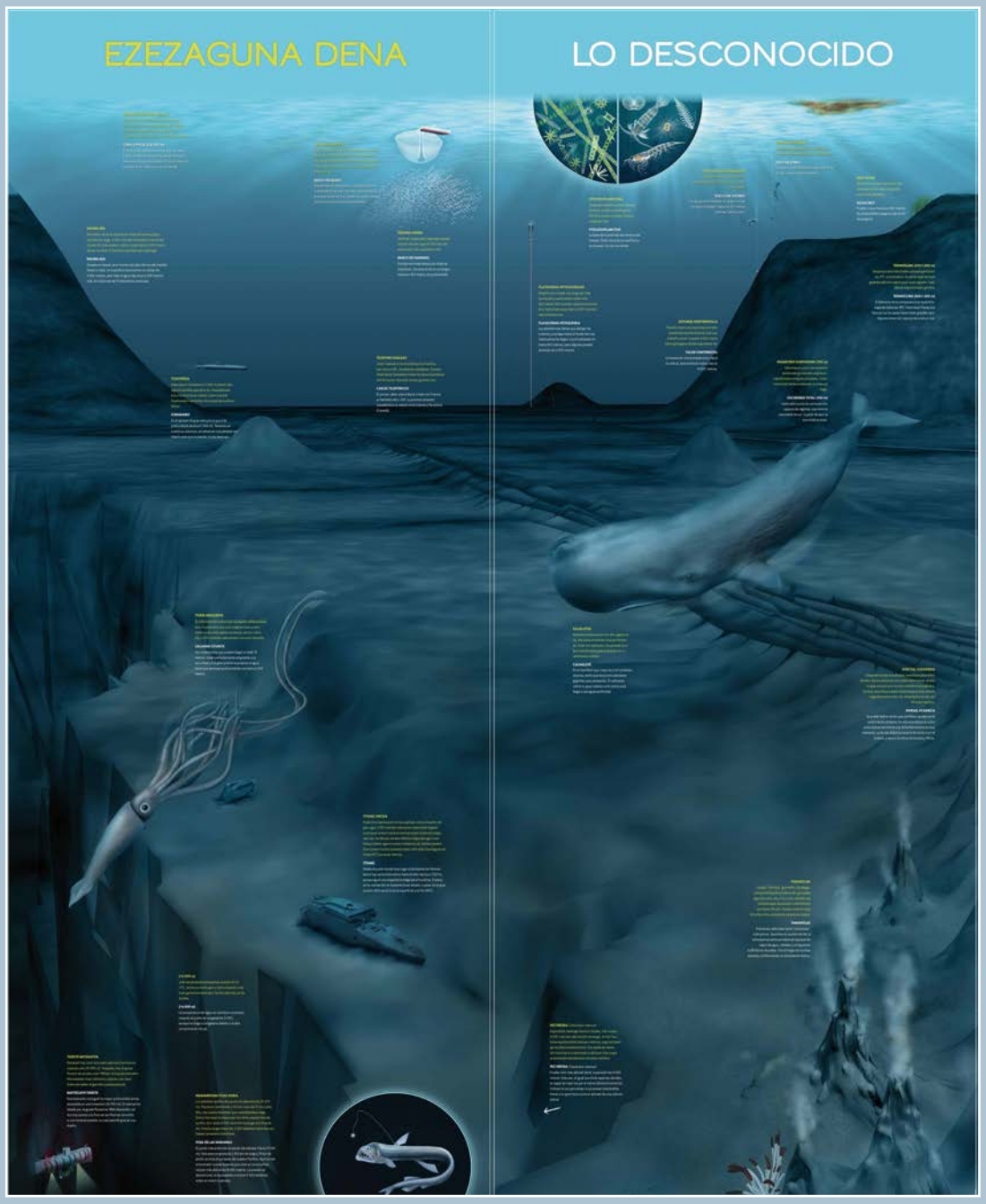
Itsasoarekin lotutako lanbideak beldurrez eta sinesmenez beteta daude, eta horietako askok gaur egun irauten dute, ehunka urte igaro ondoren.

Hain da horrela, horietako asko gure kulturaren eta bizimoduaren funtsezko parte bihurtu dira.

Un mundo desconocido y peligroso como el mar siempre provoca miedos que deriban en supersticiones.

Los oficios relacionados con el mar están llenos de temores y creencias, muchas de las cuales perduran hoy día después de cientos de años.

Tanto es así, que muchas de ellas se han convertido en parte fundamental de nuestra cultura y forma de vida.



Zer dago hor behean? Benetan jabetzen al gara ozeanoen azpian ezkutatzen den munduaz?

Gauza bat frogatuta dago: hobeto ezagutzen dugu Marteren azalera gure planetako itsas hondoak baino.

Deskubritu bi panel hauen laguntzaz itsas-azpiko sekretu batzuk eta harriturik utziko ez zaituzten datuak.

¿Qué hay ahí abajo? Realmente somos conscientes del mundo que se esconde bajo las aguas de los océanos?

Una cosa está demostrada: conocemos mejor la superficie de Marte que los fondos marinos de nuestro planeta.

Descubre con ayuda de estos dos paneles algunos secretos del mar y datos que no te dejarán indiferente.



Ura eta itsasoa bizitzaren jatorriaren sorleku eta espezieen eboluzioaren erdigune gisa.

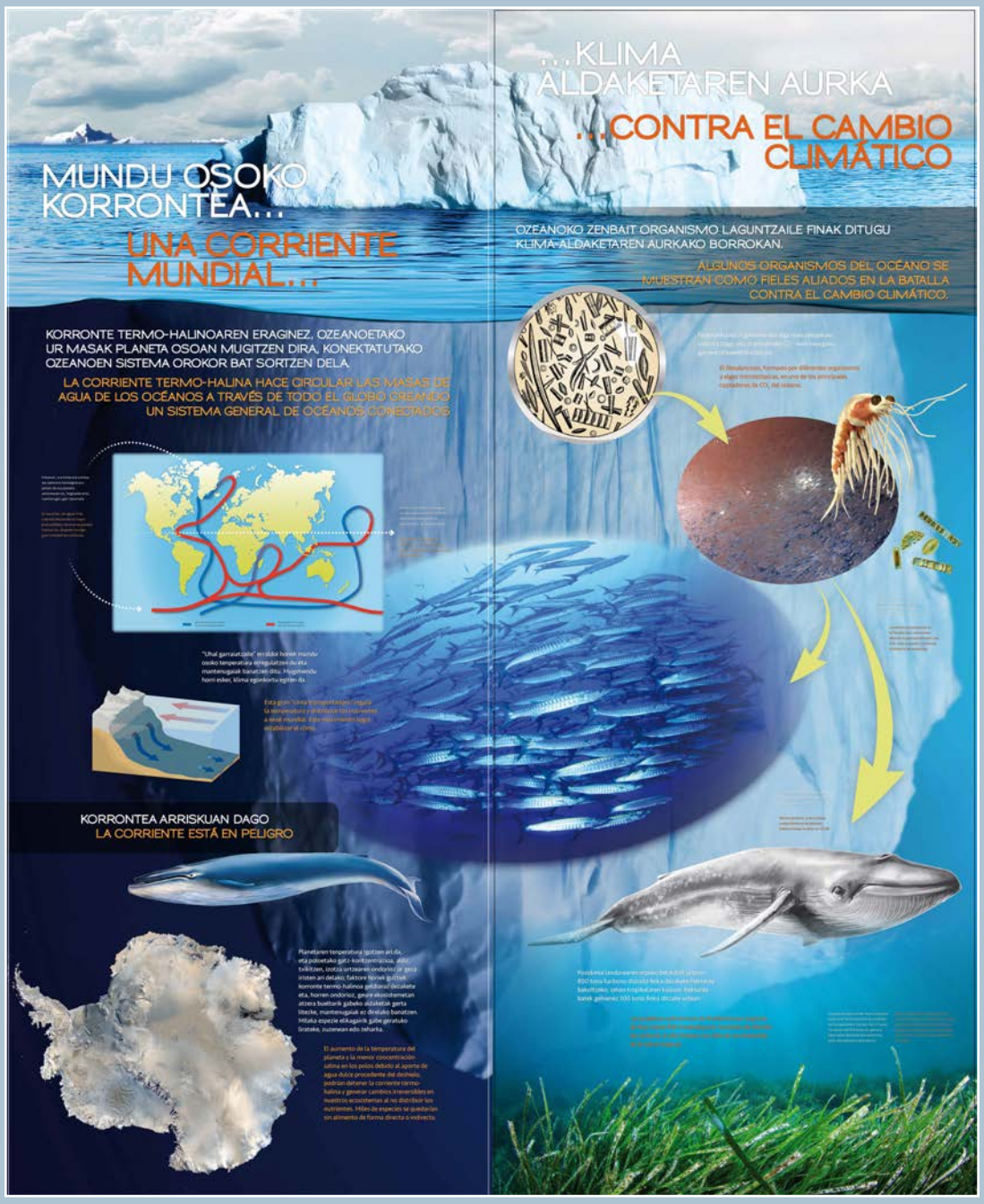
Ozeanoak izan ziren eboluzio-bide guztien erdigune "jatorrizko salda" delakotik. Pixkanaka-pixkanaka, espezie ezberdinak ingurune urtarra utzi eta lehorrean bizitzera egokitu ziren.

Hala ere, gainazala konkistatu zuten espezieetako batzuk alderantzizko bidea eginez itsasora itzuli ziren.

El agua y el mar como cuna del origen de la vida, y como medio sobre el que gira la evolución de las especies.

Los oceanos fueron el centro de todos los caminos evolutivos desde el llamado "caldo primigenio". Poco a poco, las diferentes especies fueron avandonando el medio acuático y se adaptaron a vivir en tierra firme.

No obstante, algunas de las especies que conquistaron la superficie volvieron al mar en un camino inverso.



Klima-aldaketa da aurretik daukagun erronka handienetako bat (handiena ez bada) Lur planetako biztanle eta arazo horren eragile nagusi bezala.

Tenperaturaren igoeraren ondorio asko itsasoan ikusten dira, baita bere korronteetan edo bere oreka trofikoan ere.

Era berean, ozeanoek nabarmen har dezakete parte berotze globalaren ondorioak arintzeko borrokan.

El cambio climático es uno de los mayores retos (si no el mayor) a los que nos enfrentamos como habitantes del planeta Tierra y principales causantes del mismo.

Muchos de los efectos del aumento de la temperatura se dejan ver en el mar, así como en sus corrientes o su equilibrio trófico.

De igual modo, los océanos pueden tomar parte de manera más que notable en la lucha por mitigar los efectos del calentamiento global.



Itsasoa ikuspen hutsaz antzeman dezakeguna baino askoz gehiago da.

Alde batetik, aurrerapen teknologiko askotarako inspirazio-iturria da (biomimetikaren adibidea). Gainera, bere ondoan bizi diren pertsonei berezko izaera ematen dien elementua da.

Itsasoa lasaitasuna da, ihesbidea da pertsona askorentzat, haurtzaroaren oroitzapena da, nire herriaren soinua da, etxe usaina da...

El mar es mucho más que lo meramente visible.

Por un lado, es fuente de inspiración para multitud de avances tecnológicos (ejemplo de la biomimética). Además, es un elemento que forja un caracter propio a las personas que viven junto a él.

El mar es tranquilidad, es vía de escape para muchas personas, es el recuerdo de la niñez, es el sonido de mi pueblo, es el olor a hogar...

aztertu
programa

902 160 138

aztertu@euskadi.eus

www.euskadi.eues/aztertu

EUSKO JAURLARITZA
INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZA SAILA

GOBIERNO VASCO
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y VIVIENDA